

Retractable Insect Screen Guide

Guía del mosquitero retráctil

for Andersen® A-Series Hinged Outswing and 400 Series Frenchwood® Hinged Outswing Double Panel Patio Doors Manufactured after June 2007

para puertas para patio de doble panel con batiente hacia el exterior y bisagras de la serie 400 de Frenchwood® y con batiente hacia el exterior y bisagras de la serie A de Andersen® fabricadas después de junio de 2007

Thank you for choosing Andersen. / Gracias por elegir Andersen.

For questions call 1-888-888-7020 Monday - Friday, 7 a.m. to 7 p.m. and Saturday, 8 a.m. to 4 p.m. central time. For more information and/or guides visit andersenwindows.com.

Please leave this guide with building owner.

Si tiene alguna pregunta llame al 1-888-888-7020 de lunes a viernes, de 7 a.m. a 7 p.m., hora del centro, y los sábados de 8 a.m. a 4 p.m., hora del centro. Para obtener más información y/o guías, visite andersenwindows.com.

Deje esta guía con el dueño de la construcción.

► **Read guide from beginning to end before starting installation. Read all warnings and cautions during unit installation.**

Lea completamente la guía antes de comenzar la instalación. Lea y respete todas las advertencias y precauciones durante la instalación de la unidad.

Tools Needed

- Safety Glasses
- Power Drill
- 1/16" Drill Bit
- Caulk Gun
- Tape Measure
- #2 Phillips Bit
- Phillips Screwdriver
- 3/8" Drive Ratchet
- Saw*

Herramientas necesarias

- Gafas de seguridad
- Taladro eléctrico
- Broca de 1/16"
- Pistola para calafatear
- Cinta métrica
- Broca Phillips No. 2
- Destornillador Phillips
- Llave de trinquete de 3/8"
- Sierra*

Supplies Needed

- Sealant
- Cleaning Cloth
- Isopropyl Alcohol
- 8 x 1/2" Screws (concrete floors only)

Suministros necesarios

- Sellador
- Paño para limpiar
- Alcohol isopropílico
- Tornillos No. 8 x 1/2" (sólo para pisos de concreto)

Additional information:

- No lubricants are necessary for proper operation.
- Patio door must be plumb, level, and square for proper retractable insect screen operation.
- For proper installation and operation, verify clearance of insect screen with patio door treatments and hardware.
- Clear opening is reduced by 8" in width and 3/4" in height.
- The insect screen is intended for reasonable insect control and not the retention of objects or animals within the interior. The insect screen will open or push out with slight pressure.

Información adicional:

- No se necesita aplicar lubricante para un funcionamiento apropiado.
- La puerta para patio debe estar alineada, nivelada y en escuadra para que el mosquitero retráctil funcione correctamente.
- Verifique el espacio existente entre accesorios (tales como persianas, cortinas, herraje) y el mosquitero para una correcta instalación y óptimo funcionamiento.
- La abertura libre de la puerta se reduce a 8" de ancho y 3/4" de alto.
- El mosquitero tiene como objetivo controlar razonablemente el ingreso de insectos y no la de retener objetos o animales en el interior. El mosquitero se abrirá o soltará con una leve presión.

*For wood retractable insect screen only

*Sólo para mosquiteros retráctiles de madera

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Use caution when working at elevated heights and around unit openings. Follow manufacturers' instructions for ladders and/or scaffolding. Failure to do so may result in injury or death.

Sea cauteloso al trabajar en lugares elevados y cerca de las aberturas de la unidad. Siga las instrucciones del fabricante para el uso de escaleras y/o andamios. Si no lo hiciera, podrían producirse lesiones o la muerte.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Follow manufacturers' instructions for hand or power tools. Always wear safety glasses. Failure to do so may result in injury and/or product damage.

Siga las instrucciones del fabricante para el uso de herramientas eléctricas o manuales. Utilice siempre gafas de seguridad. Si no lo hiciera, podrían producirse lesiones y/o daños al producto.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Windows and doors can be heavy. Use safe lifting techniques and a reasonable number of people with enough strength to lift, carry and install window and door products to avoid injury and/or product damage.

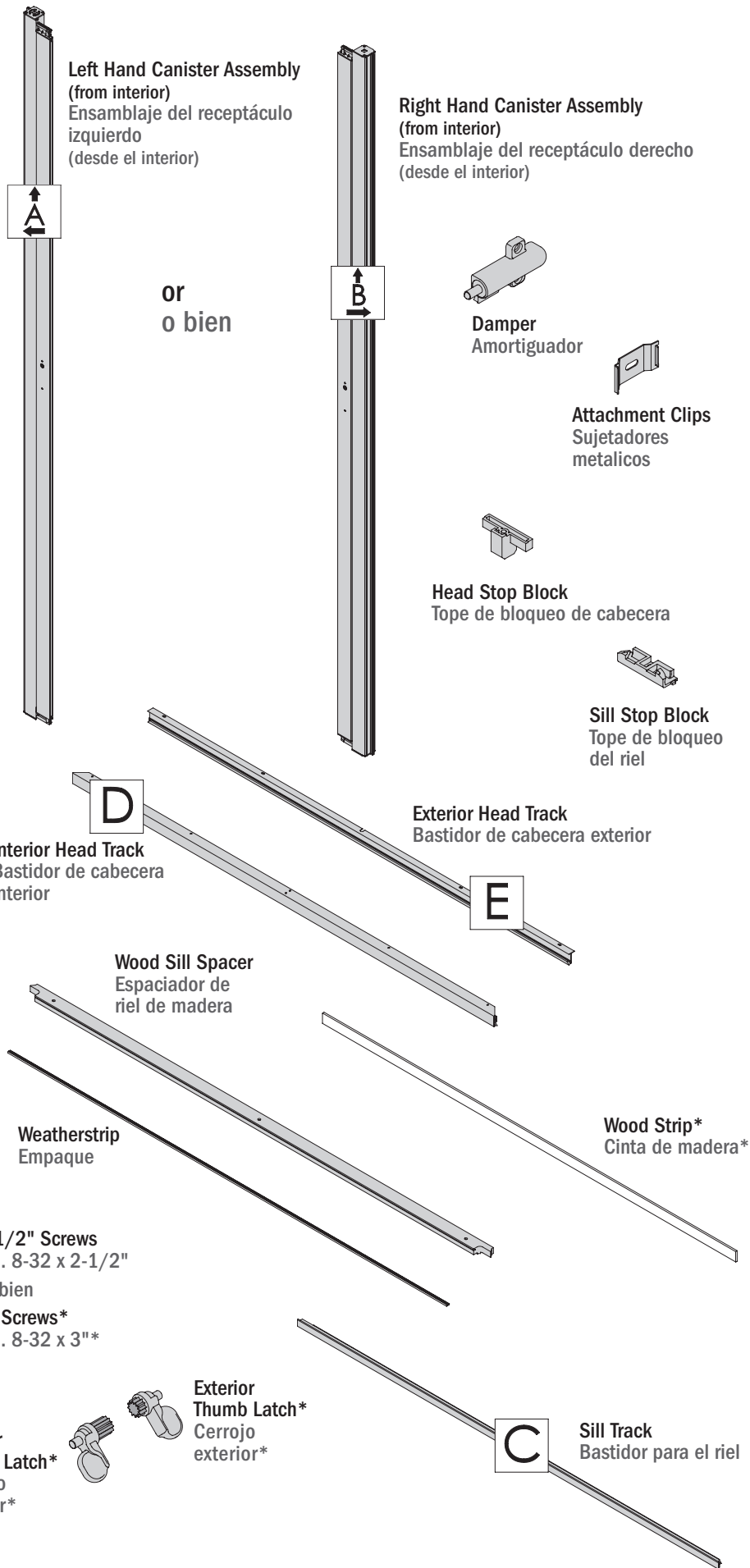
Las puertas y las ventanas pueden ser pesadas. Utilice técnicas seguras de levantamiento de peso y un número razonable de personas con suficiente fuerza para levantar, cargar e instalar los productos de puertas y ventanas, a fin de evitar lesiones y/o daños al producto.

Parts Included

- (1) Instruction Guide
- (6) Attachment Clips
- (16) #7 x 1" Pan Head Screws
- (2) Insect Screen Canister Assembly
- (1) Sill Track
- (1) Interior Head Track
- (2) Exterior Head Track
- (1) Wood Sill Spacer
- (3) #8 x 1-1/2" Brass Flat Head Screws
- (4) Dampers
- (4) Handles
- (1) Head Stop Block
- (1) Sill Stop Block
- (2) Threaded Studs
- (4) Thumb Latch
- (2) Interior Thumb Latch*
- (2) Exterior Thumb Latch*
- (4) #8-32 x 2-1/2" Screws
- (4) #8-32 x 3" Screws*
- (8) #6-20 x 3-8" Screws
- (1) #8 x 1-3/4" Flat Head Screws
- (1) Weatherstrip
- (1) Wood Strip*

Partes incluidas

- (1) Guía de instrucciones
- (6) Sujetadores metalicos
- (16) Tornillos de cabeza plana No. 7 x 1"
- (2) Ensamblaje del receptáculo del mosquitero
- (1) Bastidor para el riel
- (1) Bastidor de cabecera para interior
- (2) Bastidor de cabecera para exterior
- (1) Espaciador de riel de madera
- (3) Tornillos de latón de cabeza plana No. 8 x 1-1/2"
- (4) Amortiguadores
- (4) Manijas
- (1) Tope de bloqueo principal
- (1) Tope de bloqueo del riel
- (2) Pernos roscados
- (4) Cerrojos
- (2) Cerrojo interior*
- (2) Cerrojo exterior*
- (4) Tornillos No. 8-32 x 2-1/2"
- (4) Tornillos No. 8-32 x 3"*
- (8) Tornillos No. 6-20 x 3-8"
- (1) Tornillo de cabeza plana No. 8 x 1-3/4"
- (1) Empaque
- (1) Cinta de madera*



Left Hand Canister Assembly
(from interior)
Ensamblaje del receptáculo izquierdo
(desde el interior)

Right Hand Canister Assembly
(from interior)
Ensamblaje del receptáculo derecho
(desde el interior)

or
o bien

Damper
Amortiguador

Attachment Clips
Sujetadores metalicos

Head Stop Block
Tope de bloqueo de cabecera

Sill Stop Block
Tope de bloqueo del riel

Interior Head Track
Bastidor de cabecera interior

Exterior Head Track
Bastidor de cabecera exterior

Wood Sill Spacer
Espaciador de riel de madera

Weatherstrip
Empaque

Wood Strip*
Cinta de madera*

#8-32 x 2-1/2" Screws
Tornillos No. 8-32 x 2-1/2"

or/o bien

#8-32 x 3" Screws*
Tornillos No. 8-32 x 3"*

Latch
Pestillo

Handles
Manijas

Threaded Stud
Perno roscado

Interior Thumb Latch*
Cerrojo interior*

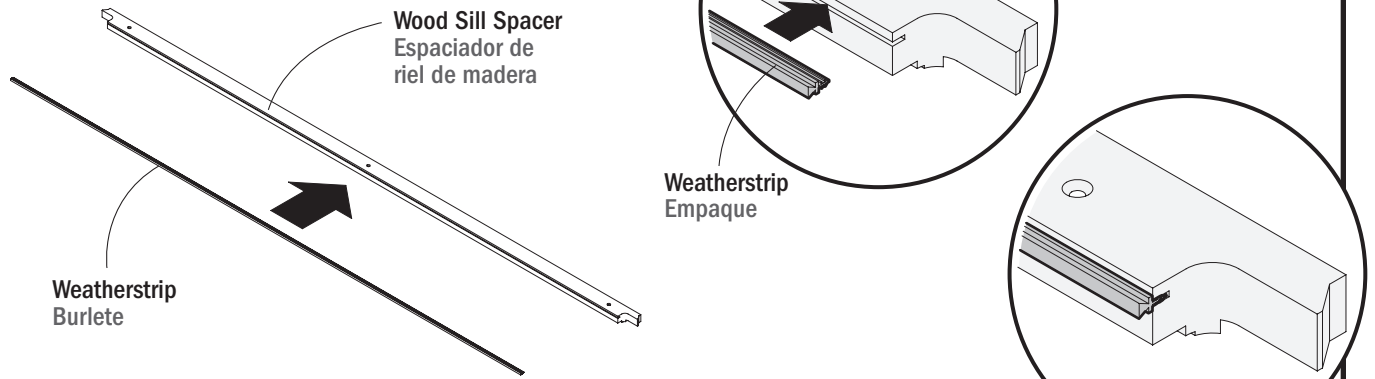
Exterior Thumb Latch*
Cerrojo exterior*

Sill Track
Bastidor para el riel

*For wood retractable insect screen only
*Sólo para mosquiteros retráctiles de madera

1

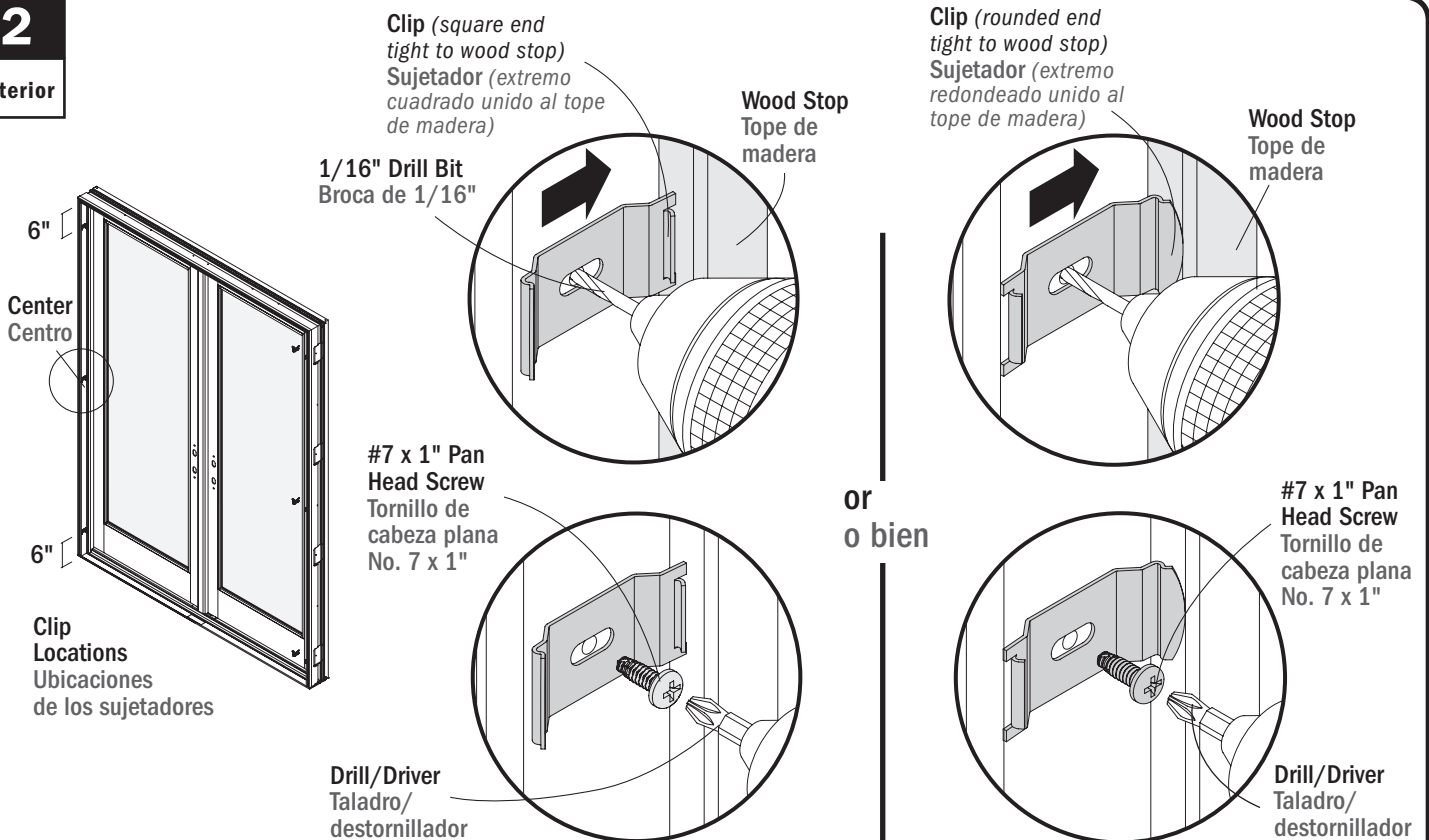
Interior



Insert weatherstrip into wood sill spacer and set aside.
 Coloque el empaque en los espaciadores de rieles de madera y sepárelos.

2

Interior



**Standard (Non-Wood)
 Retractable Insect Screen
 Mosquitero retráctil estándar
 (que no es de madera)**

**Wood Retractable Insect Screen
 Mosquitero retráctil de madera**

Position (3) attachment clips on patio door jamb, tight to wood stop. Drill 1/16" holes, 1" deep, using clip as a guide. Secure clips to jamb. Repeat for opposite side.

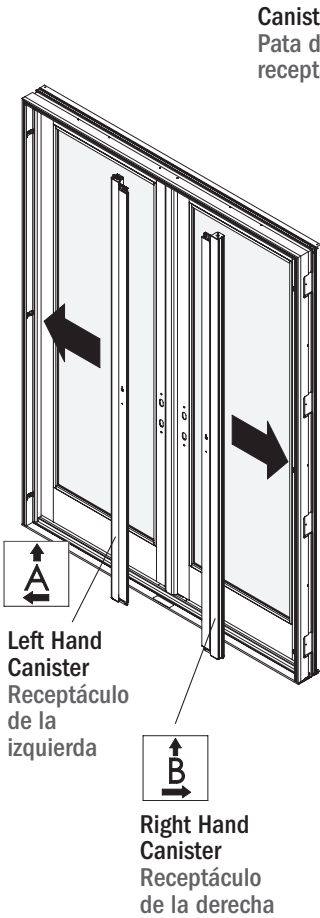
Coloque (3) sujetadores en la jamba de la puerta para patio y ajústelos al tope de madera. Taladre orificios de 1" de profundidad con una broca de 1/16" y utilice el sujetador como guía. Asegure los sujetadores a la jamba. Repita las instrucciones en el lado opuesto.

3

Interior

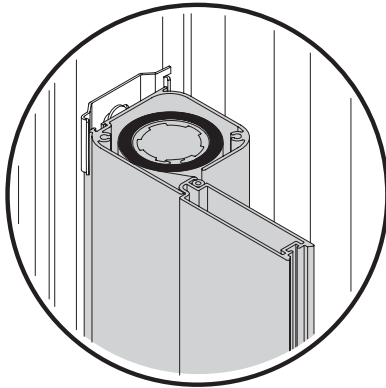
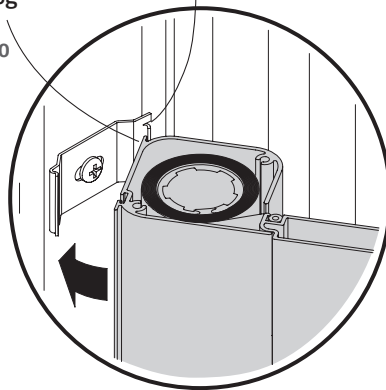
Left-hand canister shown.
Repeat step for right-hand canister
Se muestra el receptáculo izquierdo.
Repita los pasos para el receptáculo derecho

Cross sectional views
Vistas transversales



Clip
(square end)
Sujetador
(extremo cuadrado)

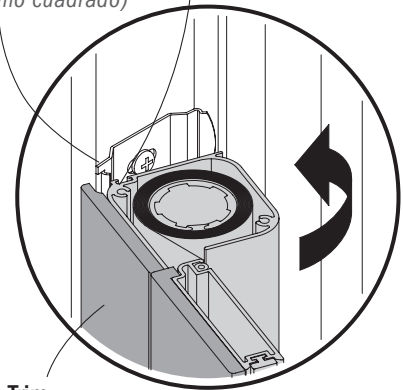
Canister Leg
Pata del
receptáculo



**Standard (Non-Wood)
Retractable Insect Screen
Mosquitero retráctil estándar
(que no es de madera)**

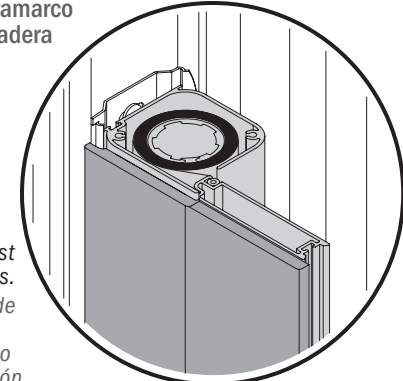
Canister Leg
Pata del
receptáculo

Clip (square end)
Sujetador
(extremo cuadrado)



or
o bien

Wood Trim
Contramarco
de madera



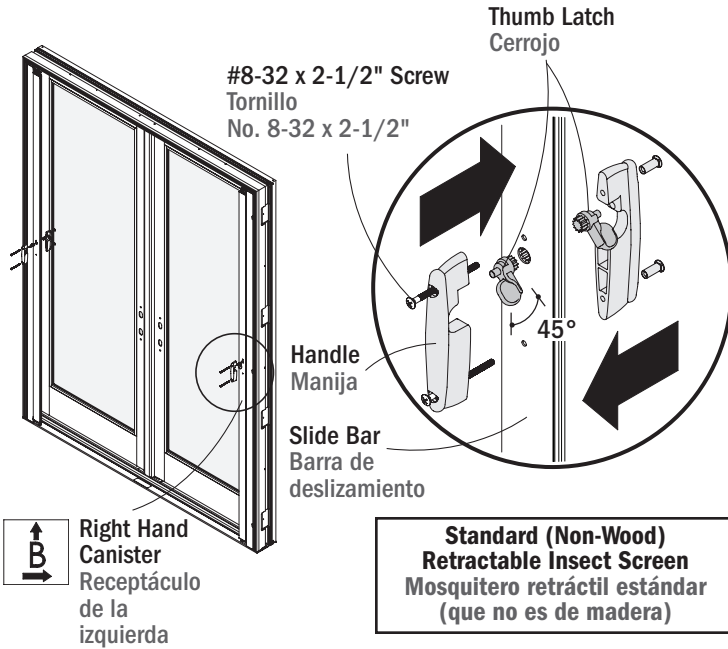
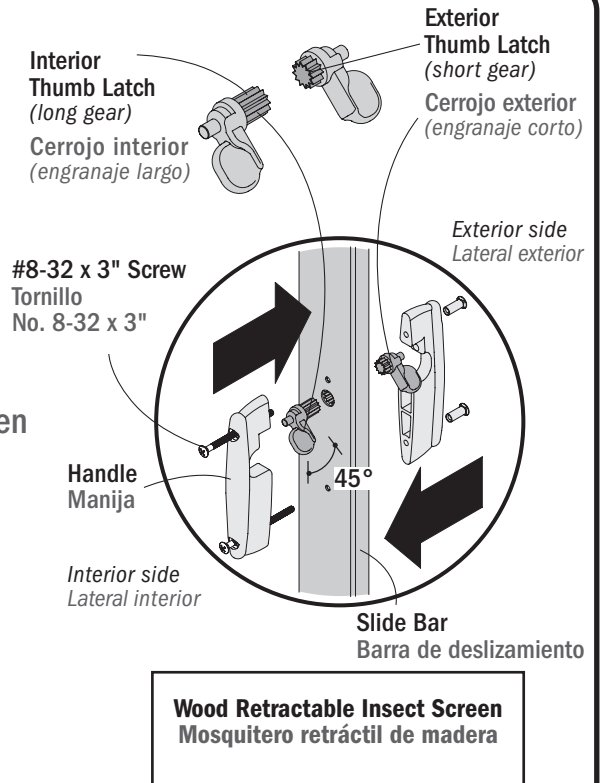
Canister legs must
snap into **all** clips.
Todas las patas de
los receptáculos
deben montarse o
adherirse a presión
a todos los
sujetadores
metálicos.

**Wood Retractable Insect Screen
Mosquitero retráctil de madera**

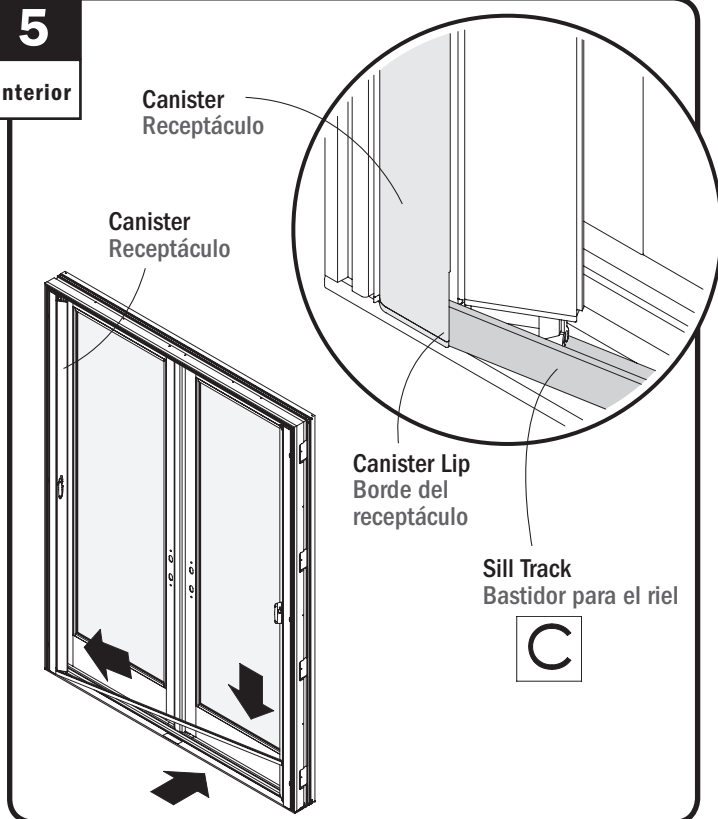
Position canister leg into square end of clips first. Rotate canister and snap into rounded end of clips. Repeat for opposite side.
Coloque las patas de los receptáculos en el extremo cuadrado de los sujetadores en primer lugar. Gire el receptáculo y encájelos a presión en los extremos redondeados de los sujetadores. Repita las instrucciones en el lado opuesto.

4**Interior**

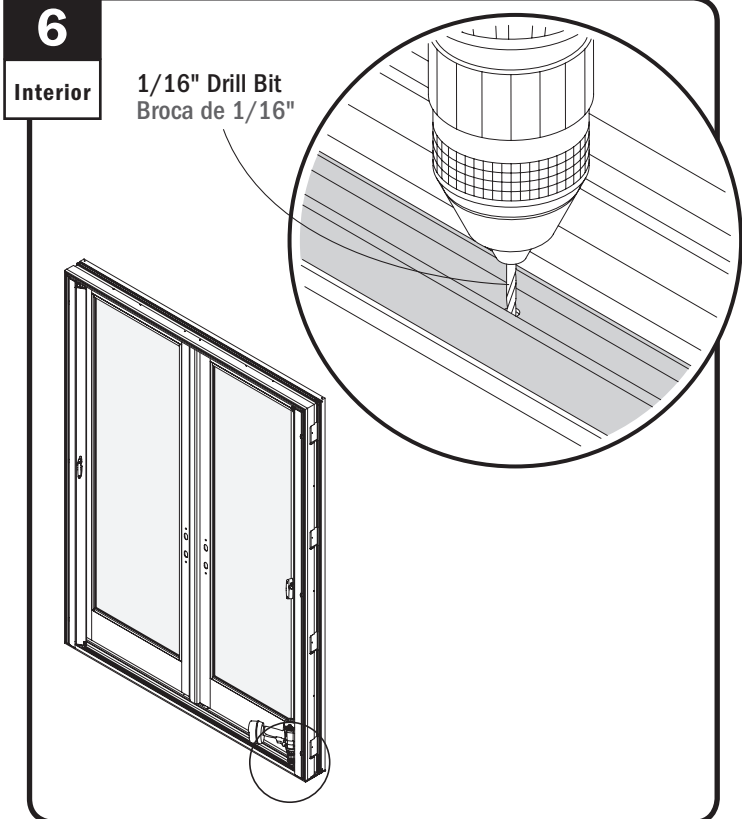
Right-hand canister shown.
Repeat step for left-hand canister
Se muestra el receptáculo derecho.
Repita los pasos para el receptáculo izquierdo

or
o bien

Attach handle hardware with thumb latches at a 45° angle down and toward the canister. Repeat for opposite side.
Instale los herrajes de la manija con los cerrojos en un ángulo de 45° hacia abajo y hacia el receptáculo. Repita las instrucciones en el lado opuesto.

5**Interior**

Center interior sill track **C** between canisters, tight behind canister lips.
Centre el bastidor de riel interior **C** entre los receptáculos, ajuste por detrás de los bordes del receptáculo.

6**Interior**

Drill three 1/16" holes, 1" deep, using holes in interior sill track as a guide.
Perfore tres orificios de 1/16", con profundidad de 1", debe alinear, utilizando los agujeros en el interior del riel inferior como guía.

7
Interior

CAUTION / PRECAUCIÓN
Apply sealant to all holes drilled through sill and in pan flashing. Failure to do so may result in property and/or product damage.
Aplique el sellador en todos los orificios perforados a lo largo del riel y en la base del flashing. De no hacerlo así, podrían producirse daños al producto y/o a la propiedad.

Sealant Sellador

Sill Track Bastidor para el riel

#7 x 1" Pan Head Screw Tornillo de cabeza plana No. 7 x 1"

For concrete floors, use #8 x 1/2" Screw (not supplied)
Para pisos de concreto, utilice tornillos No. 7 x 1/2" (no incluidos)

Sill Track Bastidor para el riel

8
Interior

Cardboard Cartón

Slide Bar Barra de deslizamiento

Handle Manija

Thumb Latch Cerrojo

Remove track and apply sealant at holes. Reposition track and secure using screws. **Do not** fasten at center hole.

Retire el bastidor y coloque el sellador en los orificios. Reubique el bastidor y sujételo utilizando los tornillos. **No sujete o atornille** el orificio en el centro.

Open thumb latches temporarily by placing pieces of cardboard or other material to hold open.

Abra los cerrojos momentáneamente colocándoles piezas de cartón u otro material en la abertura para mantenerlos abiertos.

9
Interior

Bottom Slider Guía deslizante inferior

Sill Insect Screen Track Bastidor de riel del mosquitero

Slide Bar Barra de deslizamiento

Tapered Edge Borde biselado

Slide toward jamb Deslice hacia la jamba

exterior views vistas exteriores

Extend one slide bar to center and position bottom slider on sill insect screen track.

Extienda una barra de deslizamiento para centrar y ponga la guía deslizante inferior sobre el bastidor del riel del mosquitero.

10
Interior

Slide Bar Barra de deslizamiento

Bottom Slider Guía deslizante inferior

exterior views vistas exteriores

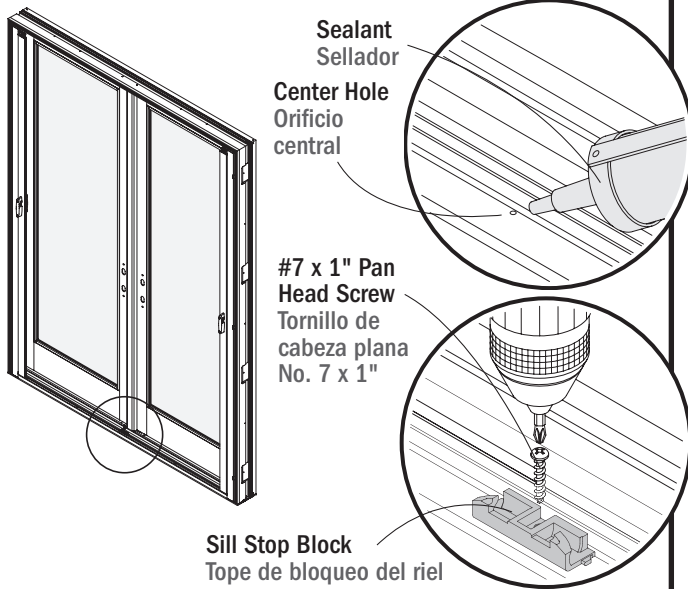
Repeat opposite side.

Repita las instrucciones en el lado opuesto.

11**Interior****CAUTION / PRECAUCIÓN**

Apply sealant to all holes drilled through sill and in pan flashing. Failure to do so may result in property and/or product damage.

Aplique el sellador en todos los orificios perforados a lo largo del riel y en la base del flashing. De no hacerlo así, podrían producirse daños al producto y/o a la propiedad.



Sealant
Sellador
Center Hole
Orificio central

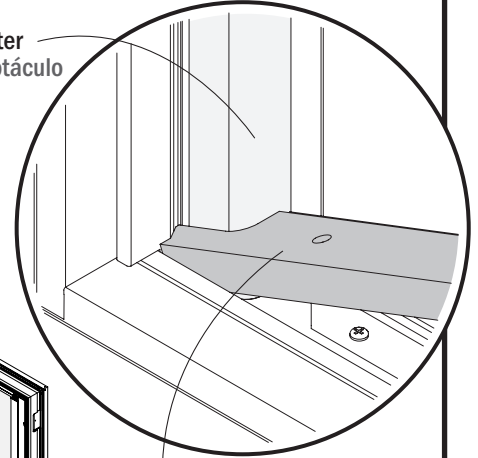
#7 x 1" Pan
Head Screw
Tornillo de
cabeza plana
No. 7 x 1"

Sill Stop Block
Tope de bloqueo del riel

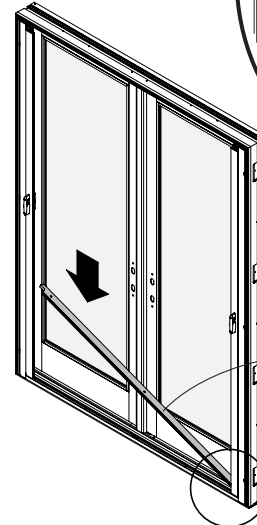
Apply sealant to center hole. Position and secure sill stop block. Coloque sellador en el orificio central. Ubique y ajuste el tope de bloqueo del riel.

12**Interior**

Canister
Receptáculo



exterior view
vista exterior



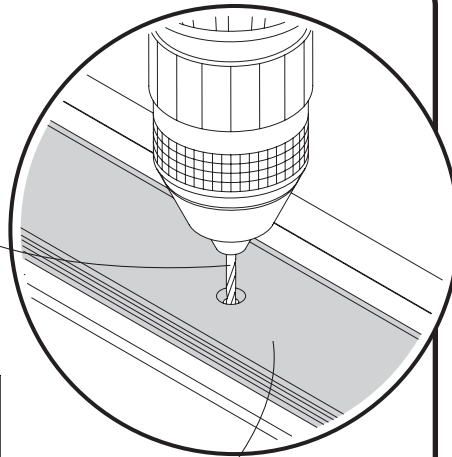
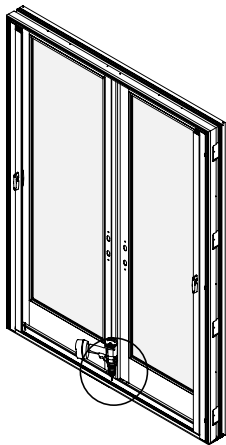
Wood Sill Spacer
Espaciador de riel de madera

Wood Sill Spacer
Espaciador de riel de madera

Position wood sill spacer between canisters. Coloque el espaciador de riel de madera entre los receptáculos.

13**Interior**

1/16" Drill Bit
Broca de 1/16"



Wood Sill Spacer
Espaciador de riel de madera

Drill (3) holes, 1" deep, through sill using wood sill spacer holes as a guide.

Perfore 3 orificios de 1" a través del riel, debe alinear utilizando los agujeros del riel de madera como guía.

14**Interior****CAUTION / PRECAUCIÓN**

Apply sealant to all holes drilled through sill and in pan flashing. Failure to do so may result in property and/or product damage.

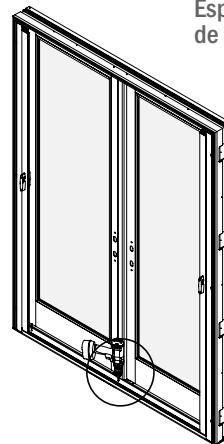
Aplique el sellador en todos los orificios perforados a lo largo del riel y en la base del flashing. De no hacerlo así, podrían producirse daños al producto y/o a la propiedad.

Wood Sill Spacer
Espaciador de riel de madera

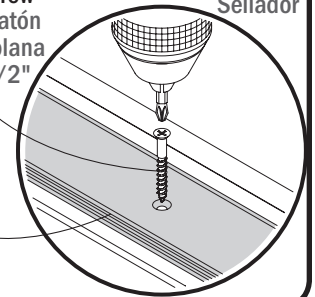
Drilled Hole
Orificio taladrado

#8 x 1-1/2" Brass
Flathead Screw
Tornillo de latón
de cabeza plana
No. 8 x 1-1/2"

Sealant
Sellador

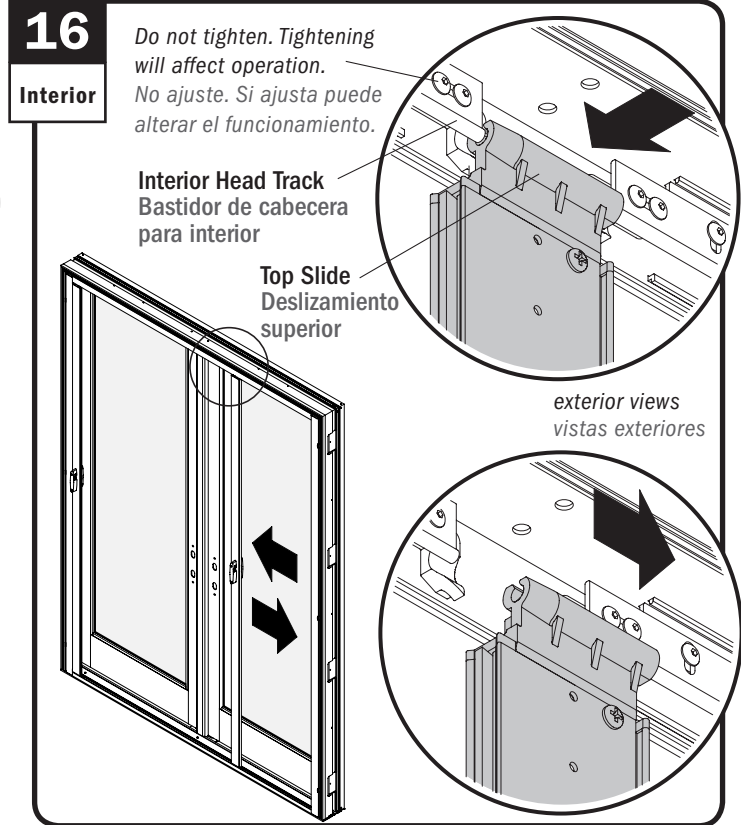
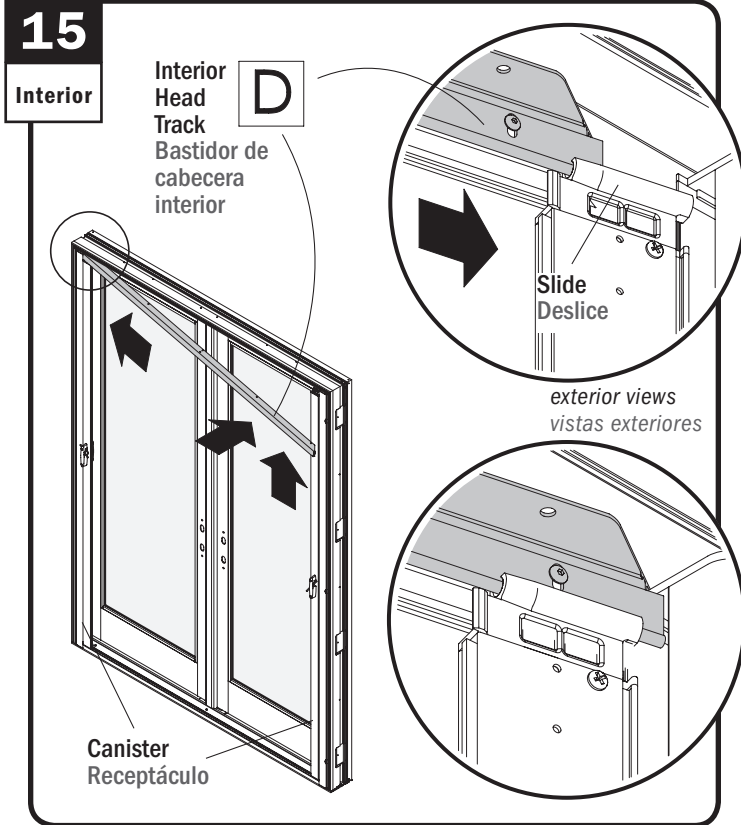


Wood Sill Spacer
Espaciador de riel de madera



Remove spacer and apply sealant at drilled holes. Reposition spacer and secure using screws.

Retire el espaciador y coloque sellador en los orificios taladrados. Reubique el espaciador y sujételo con tornillos.

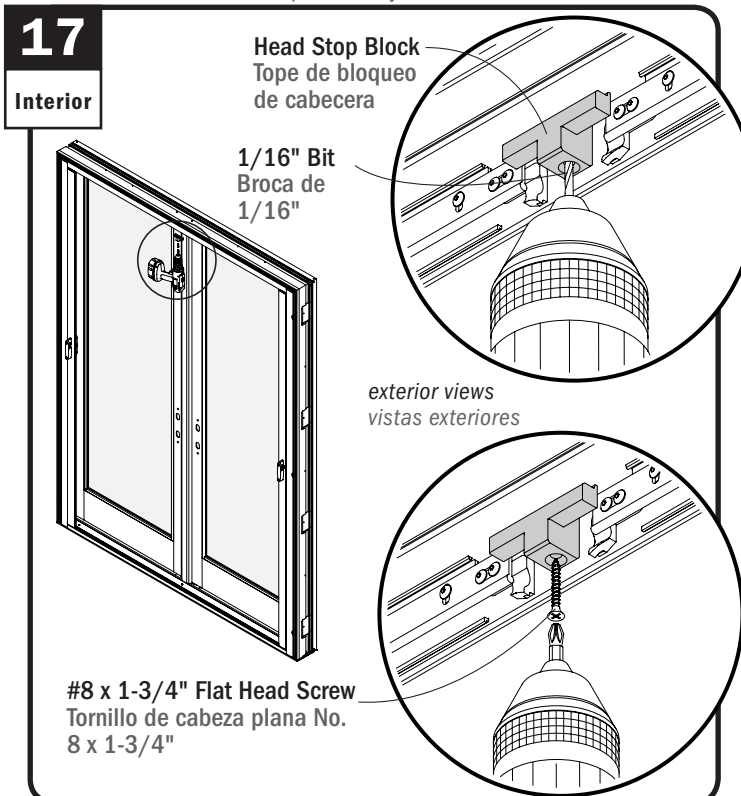


Insert interior head track into one slide and center between canisters tight behind canister lip. Support head track at center while completing steps 16 and 17.

Inserte el bastidor de cabecera para interior en una guía deslizante y céntrelo entre los receptáculos de manera que quede ajustado detrás del borde del receptáculo. Sostenga el bastidor de cabecera en el centro mientras realiza los pasos 16 y 17.

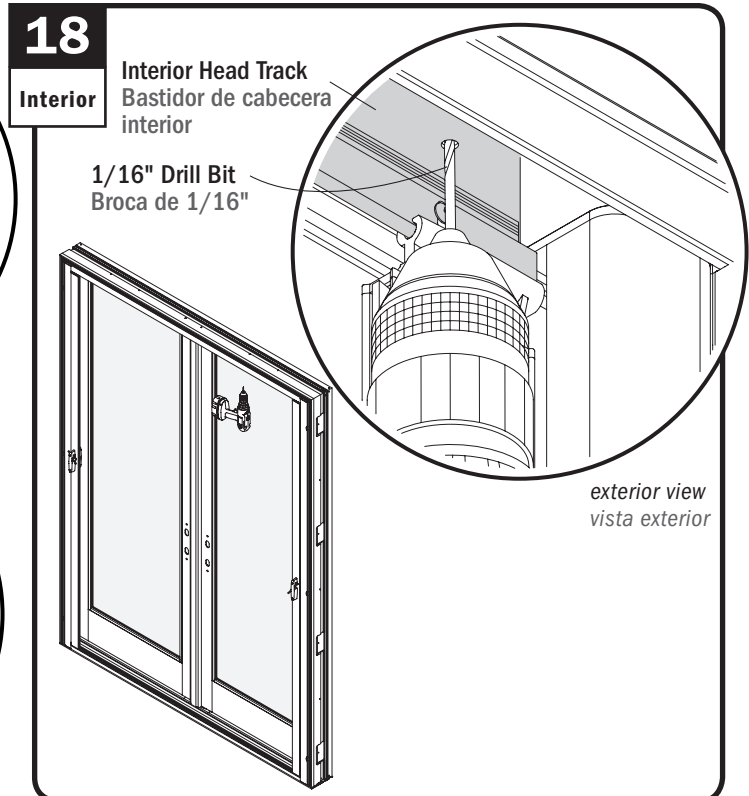
Extend other unattached slide bar to center and position top slide on interior head track.

Extienda otra barra de deslizamiento libre hacia el centro y ubique la guía deslizante superior en el bastidor de cabecera interior.



Center head stop block in head track and drill 1/16" hole, 1-1/2" deep, using head stop block as a guide and secure with screw.

Centre el tope de bloqueo en el bastidor de cabecera y perfore un orificio de 1/16", con 1-1/2" de profundidad, utilice dicho tope de bloqueo de cabecera como guía y ajústelo con el tornillo.



Drill four 1/16" holes, 1" deep, using interior head track holes as a guide. Perfore cuatro orificios de 1/16", a 1" de profundidad, debe alinear, utilizando los agujeros del bastidor de cabecera interior como guía.

19

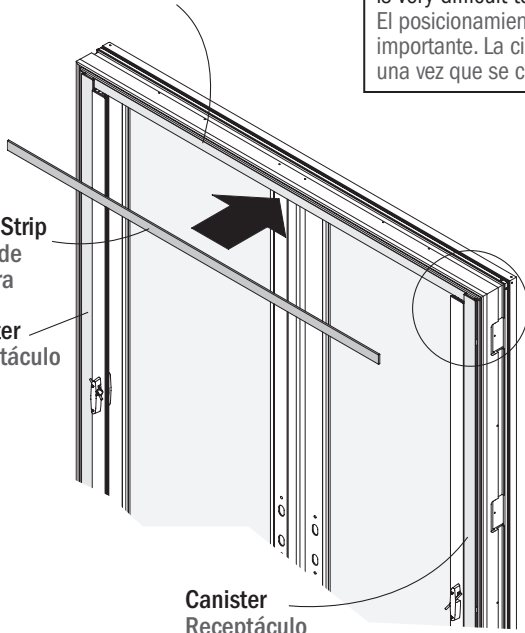
Interior

Interior Head Track
Bastidor de
cabecera interior

Wood Strip
Cinta de
madera

Canister
Receptáculo

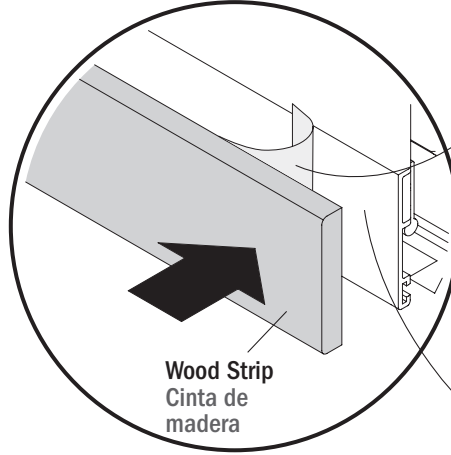
Canister
Receptáculo



Wood Retractable Insect Screen Only
Sólo para mosquitero retráctil de madera

NOTICE / AVISO

Initial positioning of wood strip is important. Wood strip is very difficult to remove once applied.
El posicionamiento inicial de la cinta de madera es importante. La cinta de madera es muy difícil de extraer una vez que se coloca.



Adhesive Backing
Lámina protectora del
adhesivo

*Clean Interior head track
with isopropyl alcohol
before applying wood strip.
Limpie el bastidor interior
de la cabecera con alcohol
isopropílico antes de
colocar la cinta de madera*

Dry fit wood strip on interior head track between canisters before removing adhesive backing. Trim if necessary. Remove adhesive backing and press firmly to interior head track.

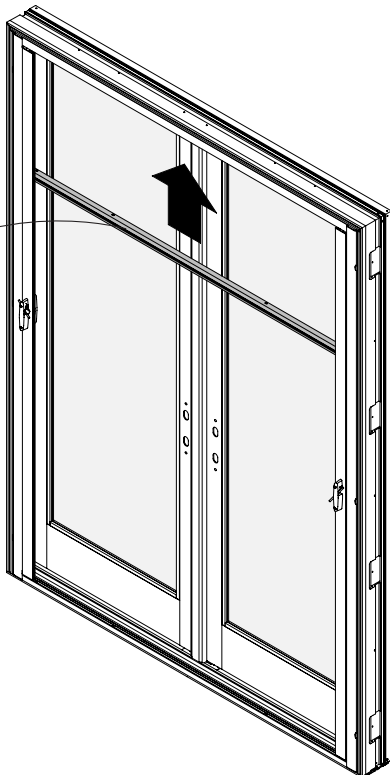
Coloque en seco la cinta de madera en el bastidor de cabecera interior entre los receptáculos antes de retirar la lámina protectora del adhesivo. Recorte si es necesario. Retire la lámina protectora del adhesivo y presione firmemente contra el bastidor interior de la cabecera.

20

Interior

Exterior Head Track
Bastidor de cabecera
exterior

E

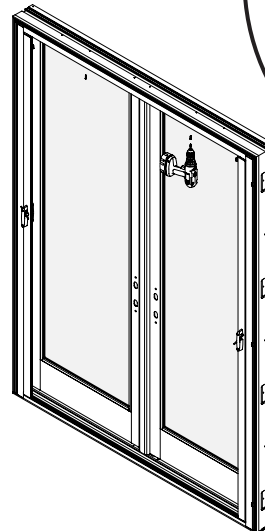


Position exterior head track **E** at head.
Coloque el bastidor de cabecera exterior **E** en la cabecera.

21

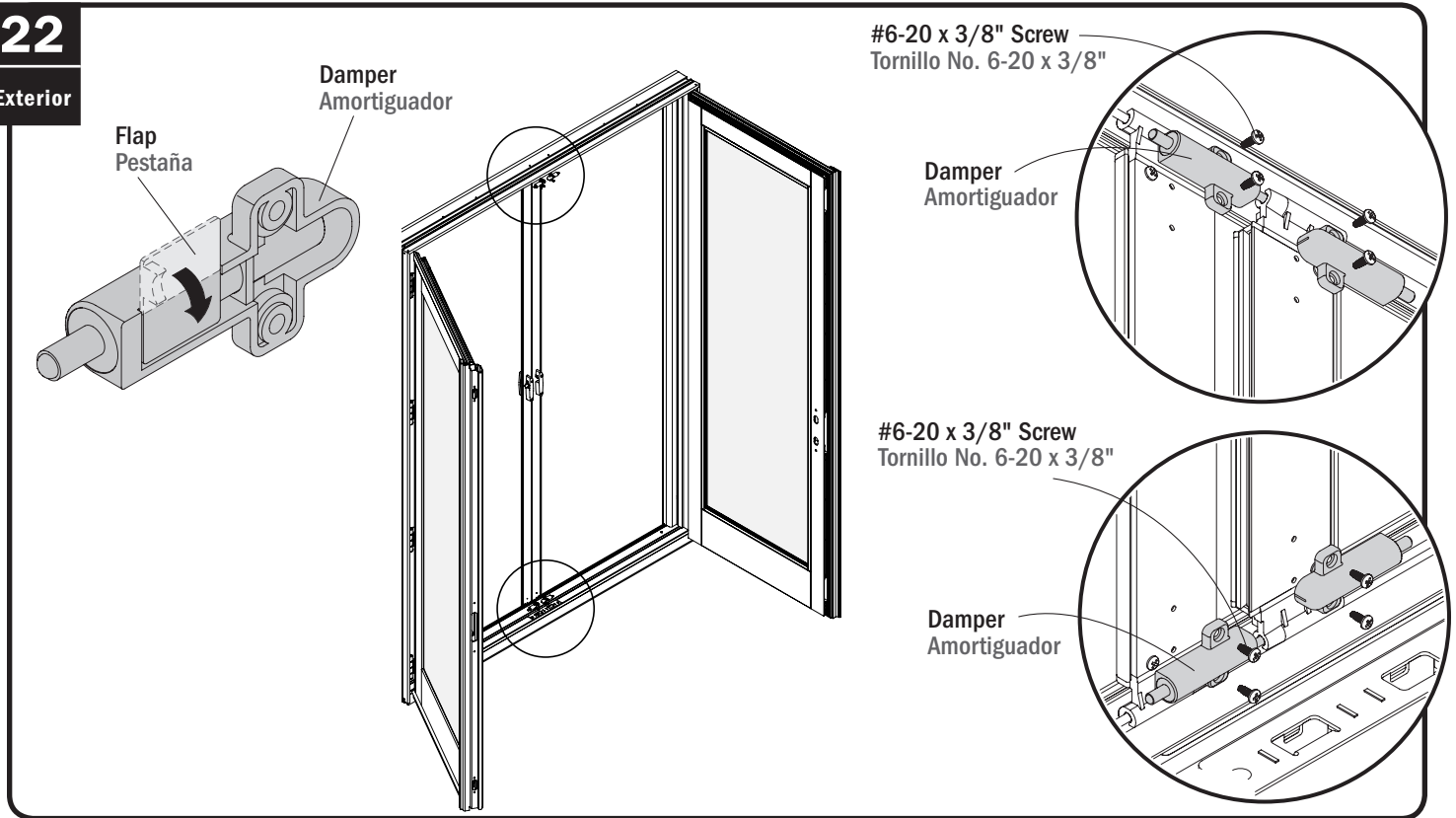
Interior

#7 x 1" Pan Head Screw
Tornillo de cabeza plana
No. 7 x 1"



exterior view
vista exterior

Secure head track in predrilled holes.
Ajuste el bastidor de cabecera en los orificios pretaladrados.



Fold flap behind dampers and attach dampers at top and bottom of slide bars through pre-drilled holes. Remove cardboard material at handle thumb latches.

Doble la pestaña detrás de los amortiguadores, y sujete los amortiguadores al tope y abajo de las barras de deslizamiento utilizando los orificios pretaladrados. Retire el cartón en los cerrojos de la manija.

- ▶ **Installation is finished. For insect screen tension adjustment see page 11.**
- ▶ **Ha finalizado la instalación. Para ajustar la tensión del mosquitero, vea la página 11.**

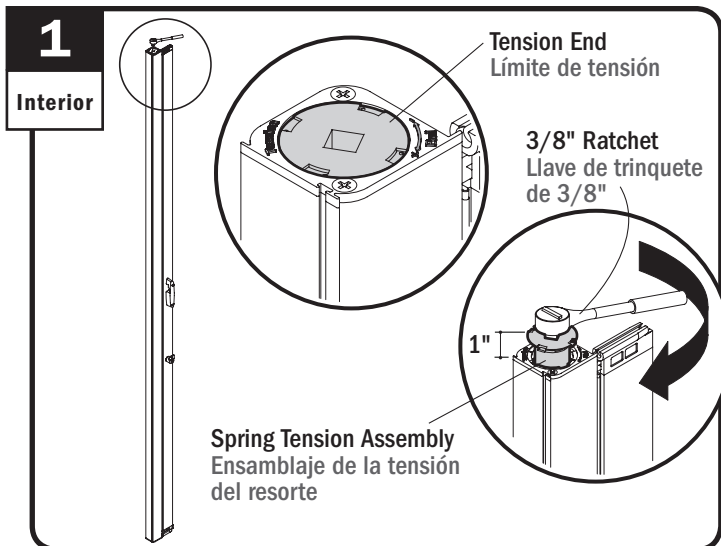
Tension adjustment information

- ▶ Canister tension is preset at factory and **does not** require adjustment.
- ▶ Canister tensioning end will differ depending on insect screen handing - tension end is labeled.
- ▶ If more or less tension is desired, follow directions below.
- ▶ If tension is completely lost, rotate 18 times for 8-0 width or 14 times for all other widths after taking up insect screen slack.
Do not wind spring to take up insect screen slack.

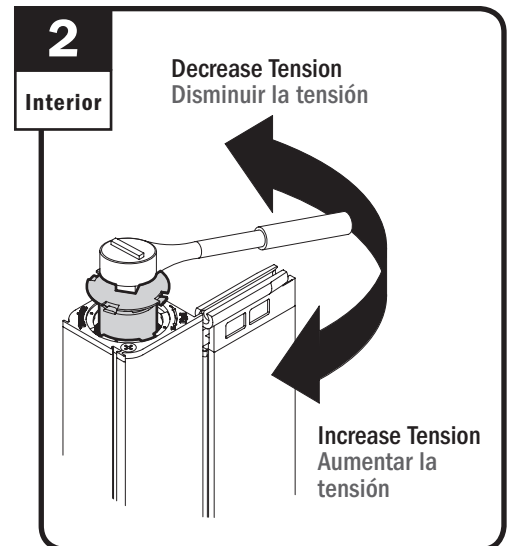
Información para el ajuste de tensión

- ▶ La tensión del receptáculo se determina en fábrica y **no** requiere ajuste.
- ▶ El límite de tensión del receptáculo diferirá dependiendo del manejo del mosquitero. Dicho límite de tensión está señalado.
- ▶ Si se desea tensionar más o menos, siga las instrucciones a continuación.
- ▶ Si la tensión se pierde por completo, gire 18 veces si el ancho es de 8-0 ó 14 veces para todos los demás anchos una vez que haya eliminado la holgura del mosquitero. **No** gire el resorte para eliminar la holgura del mosquitero.

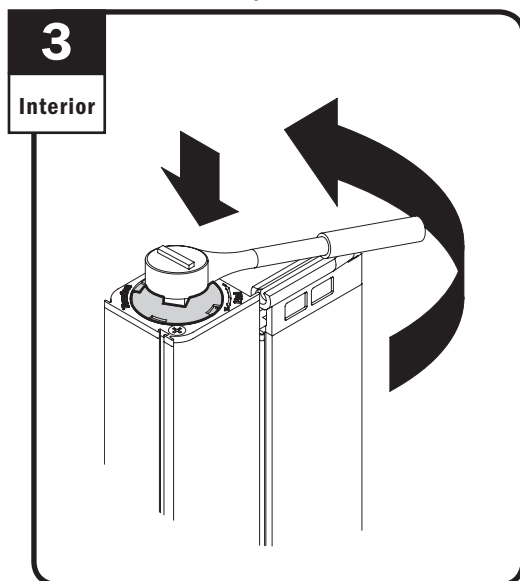
- ▶ **Remove canister by reversing installation steps.**
- ▶ **Retire el receptáculo siguiendo los pasos de instalación a la inversa.**



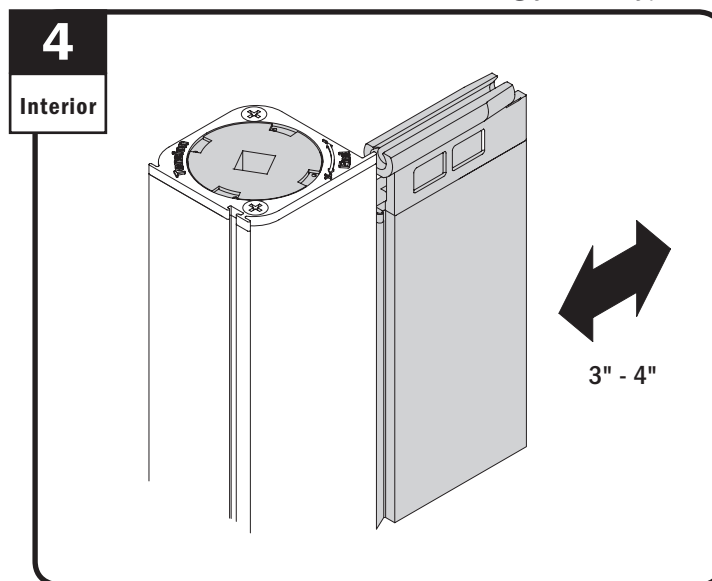
Turn ratchet 1/4 turn clockwise to unlock spring tension assembly from canister end cap and raise 1".
Gire el trinquete 1/4 en sentido a las agujas del reloj para aflojar el ensamblaje de tensión del resorte de la tapa superior del receptáculo y aumente 1"



Turn 2 to 4 times clockwise to increase or counterclockwise to decrease tension.
Gire entre 2 y 4 veces en el sentido de las agujas del reloj para aumentar o en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la tensión.



Push assembly down and turn ratchet 1/4 turn counterclockwise to lock spring tension.
Empuje el ensamblaje hacia abajo y gire el trinquete 1/4 de giro en el sentido contrario a las agujas del reloj para trabar la tensión del resorte.



Check operation by pulling insect screen out 3" to 4" and letting it retract. Repeat tension steps until desired operation is achieved.
Revise el funcionamiento retirando el mosquitero unas 3" a 4" y déjelo retraerse. Repita los pasos para ajustar la tensión hasta lograr el ajuste deseado.

- ▶ **Reattach canister following installation steps.**
- ▶ **Vuelva a colocar el receptáculo siguiendo los pasos de instalación.**

This page has been intentionally left blank.
Página intencionalmente en blanco.